

Podmiot odpowiedzialny/ responsible entity/ zuständige Stelle/ Entité responsable/ Ответственный субъект:

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND
tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

ViRONE

Model: CL/L-12

PL | POPLAR LED Plafon oświetleniowy
EN | POPLAR LED Ceiling light
DE | POPLAR LED Deckenleuchte
FR | POPLAR LED Plafonnier
RU | POPLAR LED Потолочный светильник

PL| INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA: ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną i posiadającą odpowiednie uprawnienia.
6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.
11. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI



Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

EN| DIRECTIONS FOR SAFETY USE: warnings and precautions for the safe use of the product.

1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
5. The installation of the device should be performed by an experienced person with the appropriate qualifications.
6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
7. Do not immerse the device in water or other liquids.
8. Do not operate the device if the housing is damaged.
9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly — risk of electric shock and/or burns.
10. Do not cover the device. Ensure free airflow.
11. The product cannot be dismantled. If the light source is damaged, it cannot be repaired.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

DE| ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG: Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
5. Die Installation des Geräts sollte von einer erfahrenen und zertifizierten Person durchgeführt werden.
6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.
11. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Im Falle einer Beschädigung der Lichtquelle ist es irreparabel.

ENTSORGUNGSHINWEISE



Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!

FR| CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÛRE: avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
2. Toute réparation ou modification effectuée par vos soins entraînera la perte de la garantie.
3. L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.
5. Le montage de l'appareil doit être confié à une personne expérimentée et qualifiée.
6. Effectuez toutes les opérations avec l'alimentation déconnectée.
7. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
8. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé.
9. Ne touchez pas directement ou indirectement les composants internes de l'appareil en fonctionnement – risque de choc et/ou de brûlure.
10. Ne couvrez pas l'appareil. Assurez la libre circulation de l'air.
11. Le produit n'est pas démontable. Lorsque la source de lumière est endommagée, elle ne peut pas être réparée.

INSTRUCTIONS POUR L'ELIMINATION



Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

RU| СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ: предупреждения и предостережения относительно безопасного использования устройства.

1. Перед использованием устройства прочтите данное руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.
2. Выполнение самостоятельного ремонта и модификаций приводит к утрате гарантии.
3. Устройство может использоваться исключительно в соответствии с его назначением. Любое другое использование считается опасным.
4. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства.
5. Установка устройства должна выполняться опытным и квалифицированным специалистом.
6. Выполняйте все действия при отключенном питании.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

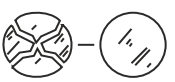


Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в

7. Не погружайте устройство в воду и другие жидкости.
8. Не используйте устройство, если корпус поврежден.
9. Не прикасайтесь напрямую или косвенно к внутренним элементам работающего устройства - это может привести к удару электрическим током и/или ожогу.
10. Не закрывайте устройство. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха.
11. Изделие нельзя разбирать. В случае повреждения источника света прибор не подлежит ремонту.

противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

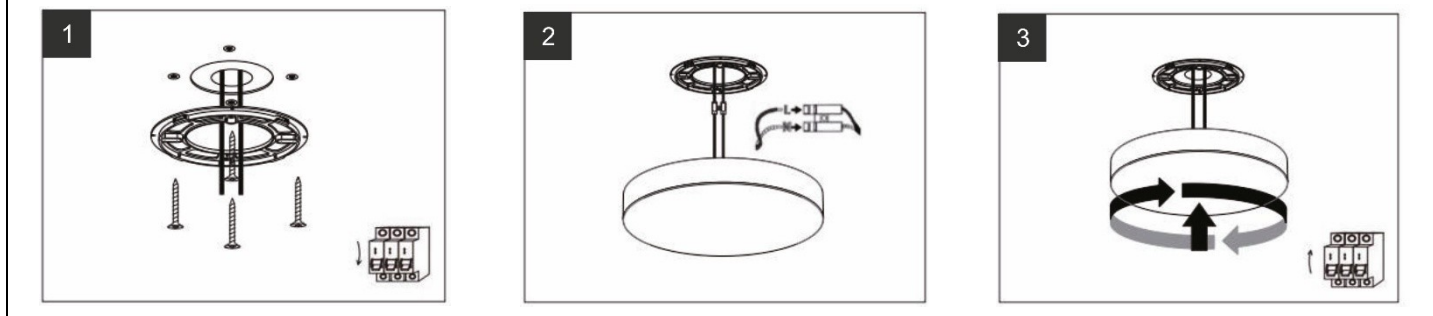
02/2025

ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN/ DÉSIGNATIONS UTILISÉES/ ИСПОЛЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ										
1. 	2. 	3. 	4. 	5. 	6. 	7. 	8. 	9. 	10. 	11. 
1. Producent.	2. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.	3. Wyrób zgodny z CE.	4. Druga klasa ochrony.	5. Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.	6. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego.	7. Nie współpracuje ze ściemniaczami.	8. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.	9. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.	10. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.	11. Natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
1. Manufacturer.	2. Additional documentation and/or user manual.	3. Product compliant with CE standard.	4. Protection class II.	5. The product is suitable for indoor use.	6. Disposal of used electrical equipment.	7. Not compatible with lighting dimmers.	8. Do not look directly at the LEDs at close range.	9. Risk of electric shock.	10. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.	11. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
1. Hersteller.	2. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung.	3. Produkt konform mit CE.	4. Schutzklasse II.	5. Das Produkt ist für den Einsatz im Innen.	6. Entsorgung von Elektroaltgeräten.	7. Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.	8. Schauen Sie nicht direkt in die LEDs im Nahbereich.	9. Gefahr eines Stromschlags.	10. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.	11. Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
1. Fabricant.	2. Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation.	3. Produit conforme aux normes CE.	4. Classe de protection II.	5. Pour usage intérieur.	6. Élimination des déchets d'équipements électriques.	7. Ne fonctionne pas avec les gradateurs.	8. Ne regardez pas directement les LED allumées.	9. Risque d'électrocution.	10. La distance minimale qu'un luminaire peut avoir par rapport aux lieux et objets éclairés.	11. Remplacez immédiatement une verrine, un écran ou un verre de protection qui est fissuré ou endommagé.
1. Производитель.	2. Дополнительная документация и/или инструкция по эксплуатации.	3. Изделие соответствует CE.	4. Класс защиты II.	5. Продукт подходит для использования в помещении.	6. Утилизация использованного электрического оборудования.	7. Не работает с диммерами.	8. Не смотрите прямо на луч света с близкого расстояния.	9. Опасность поражения электрическим током.	10. Минимальное расстояние, на котором может находиться светильник от освещаемых мест и предметов.	11. Немедленно заменить треснувший или поврежденный плафон или экран, защитное стекло.

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ					
Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	Tension nominale	Номинальное напряжение	230V~, 50Hz
Moc	Power	Leistung	Puissance	Мощность	18W
Strumień świetlny	Luminous flux	Lichtstrom	Flux lumineux	Световой поток	1400lm
Źródło światła	Light source	Leuchtmittel	Source de lumière	Источник света	LED, niewymienne LED, non-replaceable LED, nicht austauschbar LED, non remplaçable светодиод, не заменяемый
Temperatura barwowa	Color temperature	Farbtemperatur	Température de couleur	Цветовая температура	4000K
Barwa światła (oznaczenie)	Light color (designation)	Lichtfarbe (Bezeichnung)	Teinte de couleur (désignation)	Цветность света (обозначение)	neutralny biały neutral white neutralweiß blanc neuter нейтральный белый
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI	Color rendering index Ra/CRI	Farbwiedergabe-index Ra/CRI	Indice de rendu des couleurs Ra/CRI	Индекс цветопередачи Ra/CRI	>80
Trwałość L70/B50	Lifespan L70/B50	Lebensdauer L70/B50	Durée de vie L70/B50	Срок службы L70/B50	25 000h
Stopień ochrony IP	Ingress protection IP	Schutzart IP	Indice de protection IP	Степень защиты IP	IP20
Klasa IK (odporność na uderzenia)	Impact protection IK (shock resistance)	Schutzklasse IK (Stoßfestigkeitsgrad)	Indice de protec. IK (résist. aux chocs)	ИК-код (уровень ударопрочности)	IK05
Materiał	Material	Material	Matériel	Материал	tworzywo sztuczne plastic Kunststoff Plastique пластик
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Размеры	Ø250 x 50mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	0,26kg
Nazwa źródła światła	Light source name	Name der Lichtquelle	Nom de la source lumineuse	Название источника света	CL-12-4
Etykieta energetyczna	Energy label	Energielabel	Étiquette énergétique	Маркировка энергоэффективности	

Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej E.
This product contains light sources of energy efficiency class E.
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E.
Этот продукт содержит источники света класса энергоэффективности E.

INSTALACJA/ INSTALLATION/ MONTAGE/ INSTALLATION/ УСТАНОВКА



PL

POPLAR LED Plafon oświetleniowy Instrukcja obsługi

CHARAKTERYSTYKA

Plafon POPLAR LED to idealne rozwiązanie do oświetlania pomieszczeń wewnętrznych. Wyposażony w niewymienne źródło światła LED o napięciu 230V i mocy 18W. Generuje strumień świetlny 1400 lm, zapewniając światło o temperaturze barwowej 4000K. Montaż natynkowy możliwy zarówno na ścianie, jak i suficie. Obudowa wykonana z trwałego tworzywa sztucznego w białym kolorze. Średnica plafonu wynosi 25cm.

INSTALACJA

Uwaga: podczas podłączania urządzenia należy upewnić się czy wyłączone zostało główne zasilanie. Przewody elektryczne muszą być podłączone zgodnie z instrukcją oraz obowiązującymi przepisami.

1. Określ miejsce montażu oprawy. Wywierć cztery otwory i umieść w nich kołki rozporowe.
2. Ściągnij klosz z podstawy plafonu, a następnie zamontuj podstawę w wybranym miejscu przy pomocy śrub montażowych (rys.1).
3. Przeciągnij przewody przez otwór w podstawie, a następnie podłącz przewody do zacisków złączki (L-fazowy, N-neutralny) (rys. 2).
4. Załóż klosz na podstawę plafonu (rys. 3).
5. Włącz zasilanie i przetestuj działanie lampy.

DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu oprawy. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażnej:

Doradca Klienta detalicznego

Tel.: +48 (32) 434 3110 wew. 109

e-mail: techniczny@orno.pl

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.orno.pl.

DODATKOWE INFORMACJE

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

EN

POPLAR LED Ceiling light Operation manual

CHARACTERISTICS

POPLAR LED ceiling light is the ideal solution for lighting indoor spaces. Equipped with a non-replaceable LED light source of 230V and 18W power. Generates a luminous flux of 1400 lm, providing light with a colour temperature of 4000K. Surface mounting possible on both wall and ceiling. The housing is made of durable plastic in white. The diameter of the lamp is 25cm.

INSTALLATION

Important: When connecting the device, make sure that the main power supply is switched off. Electrical wires must be connected in accordance with the instructions and applicable regulations.

1. Determine the mounting location of the ceiling light. Drill four holes and insert the wall anchors into them.
2. Remove the lampshade from the base of the ceiling light and mount the base in the desired location with mounting screws (fig. 1).
3. Pull the wires through the hole in the base and then connect the wires to the terminals of the connector (L-phase, N-neutral) (fig. 2).
4. Attach the lampshade to the base of the lamp (fig. 3).
5. Turn on the power and test the operation of the device.

SAFETY AND MAINTENANCE

Maintenance should be performed with the power supply disconnected after the luminaire has cooled down. Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleansers. Do not cover the device. Provide free air access.

AFTER-SALES SERVICE

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

Retail Customer Advisor

Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail: techniczny@orno.pl

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: www.orno.pl.

ADDITIONAL INFORMATION

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.virone.pl Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

DE

POPLAR LED Deckenleuchte Betriebsanleitung

BESCHREIBUNG/ANWENDUNG

POPLAR LED Deckenleuchte ist die ideale Lösung für die Beleuchtung von Innenräumen. Ausgestattet mit einer nicht austauschbaren LED-Lichtquelle von 230V und 18W Leistung. Generiert einen Lichtstrom von 1400 lm und liefert Licht mit einer Farbtemperatur von 4000K. Aufputzmontage sowohl an der Wand als auch an der Decke möglich. Das Gehäuse ist aus strapazierfähigem Kunststoff in Weiß gefertigt. Der Durchmesser der Leuchte beträgt 25cm.

MONTAGE

Achtung: Bei Anschluss des Gerätes stellen Sie sicher, dass die Hauptstromversorgung abgeschaltet wurde. Elektrische Leitungen müssen gemäß der Anleitung und entsprechend den geltenden Vorschriften angeschlossen werden.

1. Bestimmen Sie den Montageort für die Deckenleuchte. Bohren Sie vier Löcher und setzen Sie die Dübel in diese ein. 2. Nehmen Sie den Lampenschirm vom Sockel der Deckenleuchte ab und befestigen Sie den Sockel mit Montageschrauben an der gewünschten Stelle (Abb.1). 3. Ziehen Sie die Drähte durch das Loch im Sockel und schließen Sie die Drähte an die Klemmen des Steckers an (L-Phase, N-Neutral) (Abb. 2). 4. Bringen Sie den Lampenschirm am Sockel der Deckenleuchte an (Abb. 3). 5. Schalten Sie den Strom ein und testen Sie den Betrieb des Geräts.	
SICHERHEIT UND WARTUNG	
Die Wartung sollte nach dem Abkühlen der Leuchte bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Reinigen Sie nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft.	
KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF	
Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:	Kundenberater Einzelhandel Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109 E-Mail: techniczny@orno.pl Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.
KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT	
Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website www.orno.pl zu richten.	
ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN	
In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke VIRONE finden Sie auf der Website www.virone.pl . Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter www.virone.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.	

FR	POPLAR LED Plafonnier Instructions d'utilisation
DESCRIPTION	
Plafonnier à LED POPLAR est la solution idéale pour l'éclairage des espaces intérieurs. Équipé d'une source lumineuse LED non remplaçable d'une puissance de 230V et 18W. Génère un flux lumineux de 1400 lm, fournissant une lumière avec une température de couleur de 4000K. Montage en surface possible au mur et au plafond. Le boîtier est en plastique durable de couleur blanche. Le diamètre de la lampe est de 25 cm.	
INSTALLATION	
Remarque : lors de la connexion de l'appareil, assurez-vous que l'alimentation principale est éteinte. Les fils électriques doivent être raccordés conformément aux instructions et aux réglementations applicables.	
1. Déterminez l'emplacement de montage du plafonnier. Percez quatre trous et insérez-y les chevilles. 2. Retirez le diffuseur de l'embase du plafonnier, puis montez l'embase à l'endroit souhaité à l'aide des vis de montage (fig.1). 3. Tirez les fils à travers le trou de la base, puis connectez les fils aux bornes du connecteur (L-phase, N-neutre) (fig. 2). 4. Placez le diffuseur sur l'embase du plafonnier. 5. Allumez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement.	
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	
La maintenance doit être effectuée avec une alimentation électrique coupée. Nettoyez uniquement avec des tissus délicats et secs. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques.	
SERVICE APRÈS-VENTE	
Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente:	Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109 e-mail : techniczny@orno.pl Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.
CANAU DE COMMUNICATION LIES A LA SECURITE	
Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web: www.orno.pl .	
INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES	
Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits VIRONE sont disponibles sur le site: www.virone.pl . Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur www.virone.pl . Tous les droits de traduction/ interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.	

RU	POPLAR LED Потолочный светильник Инструкции по применению
ОПИСАНИЕ	
Потолочный светодиодный светильник POPLAR - идеальное решение для освещения внутренних помещений. Оснащен несменным светодиодным источником света с напряжением 230 В и мощностью 18 Вт. Генерирует световой поток 1400 лм, обеспечивая свет с цветовой температурой 4000K. Возможен поверхностный монтаж как на стене, так и на потолке. Корпус изготовлен из прочного пластика белого цвета. Диаметр лампы составляет 25 см.	
УСТАНОВКА	
Примечание: при подключении устройства убедитесь, что основное питание отключено. Электрические провода необходимо подключать в соответствии с инструкциями и действующими нормативами.	
1. Определите место установки потолочного светильника. Просверлите четыре отверстия и вставьте в них настенные анкеры. 2. Снимите плафон с основания светильника, а затем закрепите основание светильника в выбранном месте с помощью монтажных винтов (рис. 1). 3. Протяните провода через отверстие в основании, а затем подключите их к клеммам разъема (L-фаза, N-нейтраль) (рис. 2). 4. Наденьте плафон на основание светильника (рис. 3). 5. Включите питание и проверьте работу устройства.	
ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	
Техническое обслуживание следует проводить при отключенном питании. Чистить исключительно мягкой и сухой тканью. Не использовать химические чистящие средства.	
ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Если, несмотря на тщательность, с которой мы разработали и изготовили ваш продукт, он не работает должным образом, обратитесь к нашим специалистам по послепродажному обслуживанию:	Консультант розничных клиентов Тел.: +48 (32) 43 43 110 вн. 109 электронная почта: techniczny@orno.pl С понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00.
КАНАЛЫ КОММУНИКАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ	
Обо всех жалобах и информации, связанной с безопасностью продукта, следует сообщать производителю через сайт: www.orno.pl	
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	
В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструкционные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки VIRONE можно найти на сайте www.virone.pl . Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Фирма Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта www.virone.pl . Все права на перевод/интерпретацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.	